

# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 [www.htocnb.org](http://www.htocnb.org)

*Week of May 18 - 24, 2008 ❖ 4th Sunday after Pascha  
The Paralytic*

## SCRIPTURE READINGS

### *Acts 9:32-42*

**IN THOSE DAYS:** as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

### *John 5:1-15*

**AT THAT TIME:** Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.' "Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk?'" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

## DAILY READINGS:

### May 19th

Acts 10:1-16

John 6:56-69

### May 20th

Acts 10:21-33

John 7:1-13

### May 21st

Acts 14:6-18

John 7:14-30

### May 22nd

Acts 10:34-43

John 8:12-20

### May 23rd

Acts 10:44-11:10

John 8:21-30

### May 24th

Acts 12:1-11

John 8:31-42

## Weekly Calendar

Sunday, May 18th  
Church School 8:30 a.m.  
Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour

Monday, May 19th  
Parish Council Mtg. 7:00 p.m.  
Spring Lecture Series @  
New Haven, 7 - 9 p.m.

Tuesday, May 20th

Wednesday, May 21st  
Daily Vespers 6:00 p.m.  
Special Assembly 7:00 p.m.  
Diocesan Council 7:30 p.m.

Thursday, May 22nd

Friday, May 23rd

Saturday, May 24th  
Vespers 5:00 p.m.  
GENERAL CONFESSION

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 18th

Greeter: R. Delaney

Cleaning: Santoro/Everson

Coffee: Santoro / Beck

Sunday May 25th

Greeter: R. Delaney

Cleaning: Santoro/Everson

Coffee: Eva / Nick

## Parish Figures

Collection: \$ 2,306

YTD: \$ 52,414 [92.0%]

YTD Goal: \$ 56,962

(19 wks) [\$2998/wk]



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane  
Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Paul Salina, Council Warden  
(860) 828-1928  
[pgsalina@comcast.net](mailto:pgsalina@comcast.net)

Juliana Koles, Choir Director  
(203) 317-1531  
[jkchoir@htocnb.org](mailto:jkchoir@htocnb.org)

Jason Ferrandino, Choir Director  
(860) 256-7650  
[J\\_FERR@comcast.net](mailto:J_FERR@comcast.net)

#### PASCHAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

**SLAVONIC:** Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

**GREEK:** Christos Anesti!

Alithos Anesti!

**Arabic:** Almasikh Qam!

Haqam Qam!

**Albanian:** Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

**Romanian:** Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

## ANNOUNCEMENTS

♦ **Parish Council:** Our May meeting is tomorrow Monday, May 19th at 7:00 p.m.

♦ **Spring Lecture Series:** Starting on Monday, May 5th (for 3 weeks) Holy Transfiguration will be hosting Fr. Paul Tarazi who will be speaking on the Epistle to the Ephesians. See flyer on bulletin board.

♦ **The May monthly charity** is for VA Home and Hospital in Rocky Hill, CT. Those who have given of themselves in defense of freedom, who are suffering from any number of maladies due to their service are in

### "For the sick and suffering"

Olga Skotnicki

Mary Glowacki

Helen Bilas

Vera Luzetti

Nona Belomyzy

Tatiana Kowar

Zenaida Zapatka

— in need of our prayers:

Lydia Dorsey

Peter Roshak (son of Fr. Michael

Roshak, Three Saints, Ansonia)

Archpriest Nicholas Timpko

(recovery - knee surgery)

Archpriest William DuBovik

(All Saints, Hartford)

Archpriest Michael Mihalick (MS -

Johnstown, PA)

Stephen Tvardzik (grandson of Fr. John

& Pani Pat Duranko)

child Justin Holmes (Infant friend of

the Bichun's)

Helen Kumor (cancer - Mother-in-law

of Dori Kumor)

Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)

Donat Martin (Father-in-law

of Nancy Martin)

Stanley Bartos (Father of David Bartos)

Judy Flood (Sister-in-Law of

Rosemary Delaney)

Joan Anderson (Sister-in-Law of

Rosemary Delaney)

Wayne Demske (Cousin of

Rosemary Delaney)

Sawa Kokotiuk (Father of

Raisa Shafran)

Tatiana Kokotiuk (Mother of

Raisa Shafran)

Laura Iles (Friend of Diane Polzun)

Louise Lefebvre (cancer - Friend of

Diane Polzun)

child Timothy Armstrong Jr. (Great-

nephew of Ann Myszka)

Jerrold Everson (Brother-in-law

of Jennie Everson)

Lucille Boynton (Aunt of Maureen

& George Ludko)

Mary S. Cherpak (Aunt of Evelyn

Cherpak & Beth Bradanini)

Donna Kriniske (cancer - Cousin of

Mat. Melanie Koles)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril &

Methodius, Terryville)

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

**NEWLY  
DEPARTED:**

Archbishop GREGORY (4/15)

[Retired Archbishop of Alaska]

**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΒΟΣΚΕΙ!**



need of our assistance.

The collection will be taken on the last Sunday of the month. You

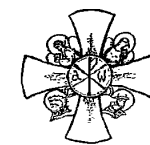
may donate early by using the envelope provided in your monthly mailing. PLEASE be generous!!

♦ **Parish Library:** If anyone has outstanding book from the library please return them so that our Librarians, Ruth Lucas & Ann Myszka, can put things in order. There are many wonderful books and CD's for spring reading or listening!

♦ **REMINDER!!** Ladies & children who need to go downstairs during any church service should be escorted for the sake of safety. Please ask one of the council members at the candle desk for assistance!!

#### ♦ Connecticut Bible Lecture Series:

On Friday, May 30th & Saturday, May 31st, Christ the Savior Church, Southbury will host Fr. Paul Tarazi who will lead the study of the Epistle to the Philippians. See flyer on the main bulletin board.



#### ♦ Men's Club Lotto -

# 66 Ed Gonzalez

Support the Men's Club  
Church Improvement Fund!!

**Do you have a number ?**

You can still sign up for your  
2008 numbers. There are open  
numbers available!!



*Join today!!*

**100 PLUS CLUB**

Collected: \$ 300 in 2008